



KERN & Sohn GmbH

Ziegelei 1

D-72336 Balingen

E-mail: info@kern-sohn.com

Tel.: +49-[0]7433- 9933-0

Faks: +49-[0]7433-9933-149

Internet: www.kern-sohn.com

Instrukcja obsługi

Wózki podnośne z wagą

KERN VHT

Wersja 1.0

01/2009

PL



VHT-BA-pl-0910



KERN VHT

Wersja 1.0 01/2009

Instrukcja obsługi wózków podnośnych z wagą

Spis treści

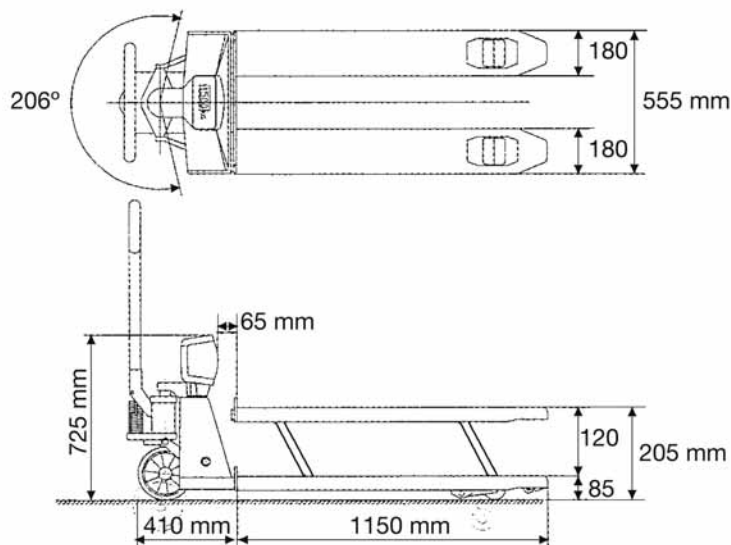
1	DANE TECHNICZNE	4
2	DEKLARACJA ZGODNOŚCI	5
3	PODSTAWOWE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE WAGI.....	6
3.1	Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	6
3.2	Zastosowanie niezgodne z przeznaczeniem	6
3.3	Gwarancja	6
3.4	Nadzór nad środkami kontrolnymi	7
4	PODSTAWOWE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE WAGI.....	7
4.1	Przestrzeganie wskazówek zawartych w instrukcji obsługi.....	7
4.2	Przeszkolenie personelu	7
5	TRANSPORT I SKŁADOWANIE	7
5.1	Kontrola przy odbiorze	7
5.2	Opakowanie	7
6	ROZPAKOWANIE, USTAWIENIE I URUCHOMIENIE	8
6.1	Miejsce ustawienia, miejsce eksploatacji wagi.....	8
6.2	Zakres dostawy	9
6.3	Praca z zasilaniem akumulatorowym.....	9
6.4	Uruchomienie.....	10
6.5	Przeгляд wskaźnika.....	10
6.6	Przeгляд klawiatury.....	12
7	FUNKCJE WYŚWIETLACZA	13
7.1	Wskazanie wielozakresowe.....	13
7.2	Przed ważeniem: KONTROLA PUNKTU ZEROWEGO	13

7.3	Ważenie brutto	13
7.4	Ważenie netto: TAROWANIE POPRZEZ NACIŚNIĘCIE PRZYCISKU	13
7.5	Ważenie netto: RĘCZNE WPROWADZENIE WARTOŚCI TARY	14
7.6	Wprowadzanie numeru kodu	15
7.7	Zliczanie sztuk	16
7.7.1	Zliczanie sztuk poprzez nakładanie części	16
7.7.2	Zliczanie sztuk poprzez wprowadzanie masy sztuki	17
7.8	Sumowanie	18
7.9	Przełączanie jednostek wagowych	18
7.10	DRUKOWANIE	19
7.11	WYMIANA PAPIERU	21
7.12	Zmiana daty i czasu na wydruku	23
7.13	Ustawianie wartości granicznej	23
8	KONSERWACJA, UTRZYMYWANIE W STANIE SPRAWNOŚCI, UTYLIZACJA 24	
8.1	Czyszczenie	24
8.2	Konserwacja, utrzymywanie w stanie sprawności	24
8.3	Utylizacja	24
9	KOMUNIKATY BŁĘDÓW	25
10	POMOC W PRZYPADKU DROBNYCH AWARII	26

1 Dane techniczne

KERN	VHT 2T0.2T
Dokł. odczytu (d)	200 g; 500 g; 1000 g
Zakres ważenia (maks.)	200 kg; 500 kg; 2000 kg;
Powtarzalność	200 g; 500 g; 1000 g
Liniiowość	200 g; 500 g; 1000 g
Czas nagrzewania	10 min
Dopuszczalna temperatura otoczenia	-10°C +40°C
Wilgotność powietrza	maks. 95%
Jednostki wagowe	kg
Akumulator	12 V
Czas ładowania akumulatora	6 h
Funkcja Auto-Off	3 min
Masa netto	125 kg

Wymiary:



2 Deklaracja zgodności



KERN & Sohn GmbH

D-72322 Balingen-Frommern

Postfach (skr. poczt.) 4052

E-mail: info@kern-sohn.de

Tel.: 0049-[0]7433- 9933-0

Faks: 0049-[0]7433-9933-149

Internet: www.kern-sohn.de

Deklaracja zgodności

EC-Konformitätserklärung
EC- Déclaration de conformité
EC-Dichiarazione di conformità
EC- Declaração de conformidade
EC-Deklaracja zgodności

EC-Declaration of -Conformity
EC-Declaración de Conformidad
EC-Conformiteitverklaring
EC- Prohlášení o shode
ЕС-Заявление о соответствии

D	Konformitäts- erklärung	Wir erklären hiermit, dass das Produkt, auf das sich diese Erklärung bezieht, mit den nachstehenden Normen übereinstimmt.
GB	Declaration of conformity	We hereby declare that the product to which this declaration refers conforms with the following standards.
CZ	Prohlášení o shode	Tímto prohlašujeme, že výrobek, kterého se toto prohlášení týká, je v souladu s níže uvedenými normami.
E	Declaración de conformidad	Manifestamos en la presente que el producto al que se refiere esta declaración está de acuerdo con las normas siguientes
F	Déclaration de conformité	Nous déclarons avec cela responsabilité que le produit, auquel se rapporte la présente déclaration, est conforme aux normes citées ci-après.
I	Dichiarazione di conformità	Dichiariamo con ciò che il prodotto al quale la presente dichiarazione si riferisce è conforme alle norme di seguito citate.
NL	Conformiteit- verklaring	Wij verklaren hiermede dat het product, waarop deze verklaring betrekking heeft, met de hierna vermelde normen overeenstemt.
P	Declaração de conformidade	Declaramos por meio da presente que o produto no qual se refere esta declaração, corresponde às normas seguintes.
PL	Deklaracja zgodności	Niniejszym oświadczamy, że produkt, którego niniejsze oświadczenie dotyczy, jest zgodny z poniższymi normami.
RUS	Заявление о соответствии	Мы заявляем, что продукт, к которому относится данная декларация, соответствует перечисленным ниже нормам.

Waga elektroniczna: KERN VHB, VHE, VHS, VHT

Uzyskany znak	Dyrektywa WE	Normy
CE	2004/108/EC	EN 55022:1994 / A1: 1995 / A2: 1997 klasa A EN 50082-1: 1992 EN 61000-3-2: 1995 / A1: 1998 / A2:1998 EN 61000-3-3: 1995
	2006/95/EC	EN 60950 : 1992 / A1: 1993 / A3: 1995 / A4: 1997 / A11: 1997

Data: 24.09.2008

Podpis:

KERN & Sohn GmbH
Zarząd

KERN & Sohn GmbH, Ziegelei 1, D-72336 Balingen, Tel. +49-[0]7433/9933-0, Faks +49-[0]7433/9933-149

3 Podstawowe wskazówki dotyczące wagi

3.1 Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Nabyta przez Państwa waga służy do określania masy (wartości ważenia) ważonego materiału. Należy traktować ją jako „wagę niesamodzielną“, tzn. przedmioty podlegające ważeniu umieszcza się na wadze ręcznie. Środek ciężkości ładunku powinien być umieszczony centralnie. Wartość ważenia można odczytać po osiągnięciu stabilnej wartości.

3.2 Zastosowanie niezgodne z przeznaczeniem

Nie stosować wagi do ważenia dynamicznego. Jeżeli ilość ważonego materiału zostanie nieznacznie zmniejszona lub zwiększona, wówczas umieszczony w wadze mechanizm „kompensacyjno-stabilizacyjny” może powodować wyświetlanie błędnych wyników ważenia! (Przykład: Powolne wypływanie cieczy z pojemnika znajdującego się na wadze.)

Wagi nie poddawać działaniu długotrwałego obciążenia. Może to spowodować uszkodzenie mechanizmu pomiarowego.

Bezwzględnie unikać uderzeń i przeciążeń wagi ponad podane obciążenie maksymalne (maks.), odejmując już występujące obciążenie tarą. Mogłoby to spowodować uszkodzenie wagi.

Nigdy nie użytkować wagi w pomieszczeniach zagrożonych wybuchem. Wykonanie seryjne nie jest wykonaniem przeciwwybuchowym.

Nie wolno dokonywać zmian konstrukcyjnych wagi. Może to spowodować błędne wyniki ważenia, naruszenie technicznych warunków bezpieczeństwa, jak również zniszczenie wagi.

Waga może być eksploatowana tylko zgodnie z opisanymi wytycznymi. Inne zakresy użytkowania / obszary zastosowania wymagają pisemnej zgody firmy KERN.

3.3 Gwarancja

Gwarancja wygasa w przypadku:

- nieprzestrzegania naszych wytycznych zawartych w instrukcji obsługi;
- użycia niezgodnego z opisanymi zastosowaniami;
- dokonania zmian lub otwierania urządzenia,
- mechanicznego uszkodzenia i uszkodzenia w wyniku działania mediów, cieczy,
- naturalnego zużycia,
- nieprawidłowego ustawienia lub niewłaściwej instalacji elektrycznej,
- przeciążenia mechanizmu pomiarowego.

3.4 Nadzór nad środkami kontrolnymi

W ramach systemu zapewnienia jakości należy w regularnych odstępach czasu sprawdzać techniczne własności pomiarowe wagi oraz ewentualnie dostępnego odważnika wzorcowego. W tym celu odpowiedzialny użytkownik powinien określić odpowiedni przedział czasowy, jak również rodzaj i zakres takiej kontroli. Informacje dotyczące nadzoru nad środkami kontrolnymi, jakimi są wagi, jak również niezbędne odważniki wzorcowe dostępne są na stronie domowej firmy KERN (www.kern-sohn.com). Odważniki wzorcowe oraz wagi można szybko i tanio skalibrować w akredytowanym przez DKD (Deutsche Kalibrierdienst) laboratorium kalibracyjnym firmy KERN (przywrócenie do normy obowiązującej w danym kraju).

4 Podstawowe zasady bezpieczeństwa dotyczące wagi

4.1 Przestrzeganie wskazówek zawartych w instrukcji obsługi

Przed ustawieniem i uruchomieniem wagi należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, nawet wtedy, gdy macie już Państwo doświadczenie z wagami firmy KERN.

4.2 Przeszkolenie personelu

Urządzenie może być obsługiwane i konserwowane tylko przez przeszkolonych pracowników

5 Transport i składowanie

5.1 Kontrola przy odbiorze

Niezwłocznie po otrzymaniu paczki należy sprawdzić, czy nie posiada ona ewentualnych widocznych uszkodzeń, to samo dotyczy urządzenia po jego rozpakowaniu.

5.2 Opakowanie

Wszystkie części oryginalnego opakowania należy zachować na wypadek ewentualnego transportu zwrotnego.

Do transportu zwrotnego należy używać tylko oryginalnego opakowania.

Przed wysyłką należy odłączyć wszystkie podłączone kable i luźne/ruchome części.

6 Rozpakowanie, ustawienie i uruchomienie

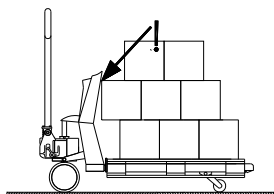
6.1 Miejsce ustawienia, miejsce eksploatacji wagi

Wagi zostały skonstruowane w taki sposób, aby w normalnych warunkach eksploatacyjnych były uzyskiwane wiarygodne wyniki ważenia.

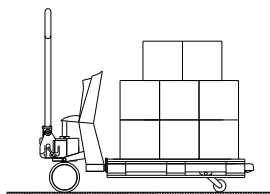
Wybór prawidłowej lokalizacji wagi zapewnia jej dokładną i szybką pracę.

Dlatego też, wybierając miejsce ustawienia, należy przestrzegać następujących zasad:

- Ciężar należy podnosić swobodnie bez dotykania obudowy wyświetlacza lub innych palet.

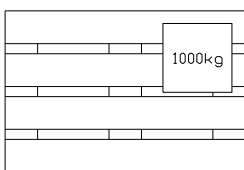


Nieprawidłowe podnoszenie ciężaru

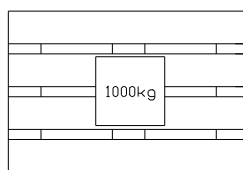


Prawidłowe podnoszenie ciężaru

- Przy poziomie nachylenia większym niż 2° dokładność systemu ważenia spada o ok. 0,1% na stopień. Efekt ten występuje również w przypadku otworów i nierówności. Optymalne jest gładkie podłoże.
- Najdokładniejszy wynik ważenia otrzymuje się, gdy środek ciężkości ładunku znajduje się pomiędzy widełkami. W przypadku niewspółśrodkowego obciążenia widły zostaną lekko odgięte i obrócone. Może spowodować to mniejszą dokładność. W przypadku modeli nadających się do legalizacji, przy wpływającym na dokładność niewspółśrodkowym obciążeniu lub nachyleniu, aktywowany zostaje wyłącznik przechyłowy powodujący wyłączenie wskaźnika.



Nieoptymalne pozycjonowanie ciężaru



Optymalne pozycjonowanie ciężaru

- Zakres temperatur: Maksymalne odchylenie w przypadku 0,1% ważonej masy całkowitej występuje pomiędzy -10 a $+40^\circ\text{C}$. Poza podanym zakresem temperatur mogą występować odchylenia do 0,3%.
- Unikać wstrząsów podczas ważenia.
- Zabezpieczyć wagę przed wysoką wilgotnością powietrza, oparami i pyłem.
- Nie wystawiać urządzenia na długotrwałe działanie silnej wilgoci. Niepożądane obroszenie (kondensacja na urządzeniu wilgoci zawartej w powietrzu) może wystąpić, gdy zimne urządzenie zostanie umieszczone w znacznie cieplejszym pomieszczeniu. W takim przypadku odłączone od sieci urządzenie należy poddać ok. 2-godzinnej aklimatyzacji do temperatury otoczenia.

- W przypadku występowania pól elektromagnetycznych (np. od telefonów komórkowych lub urządzeń radiowych), ładunków statycznych, jak również niestabilnego zasilania elektrycznego możliwe są duże odchyłki wskazań (błędny wynik ważenia). Należy wówczas zmienić lokalizację wagi lub usunąć źródło zakłóceń.

6.2 Zakres dostawy

Akcesoria seryjne:

- Wózki podnośne z wagą
- Instrukcja obsługi
- Rolka papieru
- Akumulator z zasilaczem

6.3 Praca z zasilaniem akumulatorowym



Zasilanie elektryczne odbywa się za pomocą wymiennego modułu akumulatora. Całkowicie naładowany moduł akumulatora umożliwia ważenie przez ok. 35 godzin bez przerwy (system bez drukarki).


W przypadku zbyt niskiego poziomu naładowania modułu akumulatora wyświetlany jest komunikat: „**LO-BA**”. Po całkowitym rozładowaniu akumulatora wózek podnośny zostaje automatycznie wyłączony.

Zaleca się ładowanie akumulatora przez co najmniej 6 godzin. W ten sposób uniknie się utraty pojemności akumulatora.

W przypadku użytkowania systemu w trybie zmianowym lub wyposażenia systemu w zamontowaną drukarkę zaleca się wyposażenie w dodatkowy moduł akumulatora.

Moduł akumulatora ładowany jest za pomocą dostarczonej ładowarki. W trakcie ładowania świeci dioda LED ładowarki. Zgaśnięcie diody LED oznacza naładowane akumulatora. Przeładowanie akumulatora nie jest możliwe ze względu na samoczynne wyłączenie ładowarki.

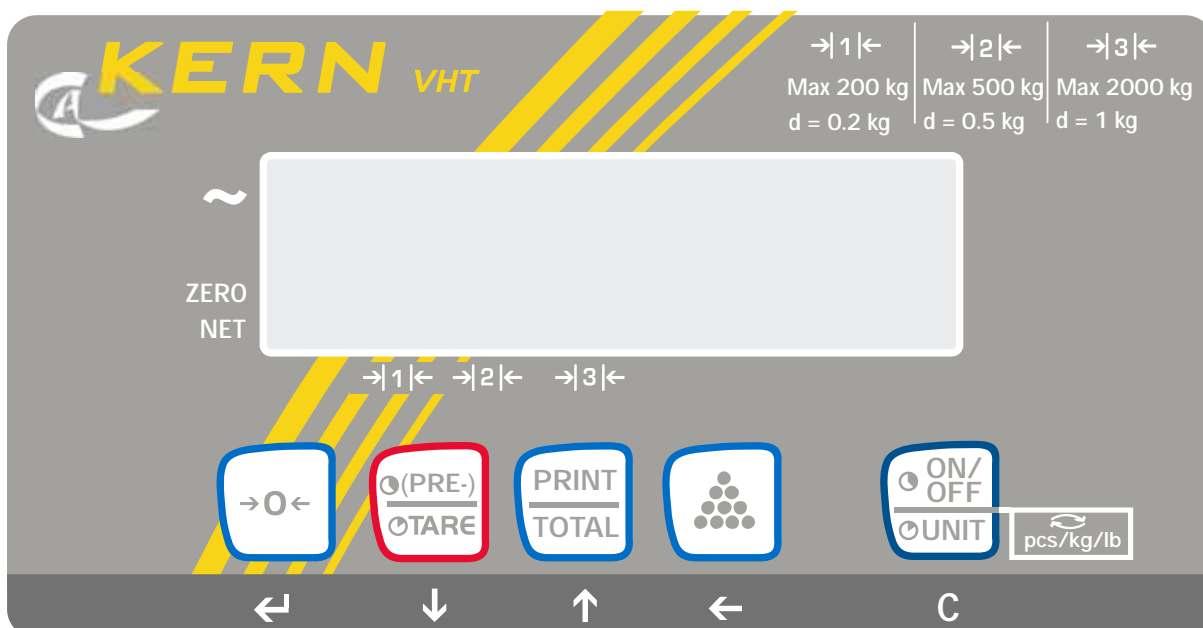
6.4 Uruchomienie

W celu aktywowania systemu ważenia wcisnąć przycisk .



Po upływie od trzech do pięciu minut układ elektroniczny i ogniwa obciążnikowe osiągną temperaturę roboczą. Wcześniej mogą wystąpić odchylenia do ok. 0,3%.

Ciężary powinny być podnoszone dopiero po wyzerowaniu.

6.5 Przegląd wskaźnika



Siedem wskaźników wyświetlacza umożliwia odczytanie, że:

-  ◀ system ważenia (łącznie z ciężarem) jest stabilny
-  — wyświetlana masa całkowita ma wartość ujemną
- ZERO** ◀ wyświetlana masa znajduje się w obrębie zakresu zera
- NET** ◀ wyświetlana wartość jest masą netto
- 1 ← ▼ wyświetlana wartość znajduje się w obrębie zakresu ważenia 1
- 2 ← ▼ wyświetlana wartość znajduje się w obrębie zakresu ważenia 2
- 3 ← ▼ wyświetlana wartość znajduje się w obrębie zakresu ważenia 3

KOMUNIKATY WYŚWIETLACZA

Na wskaźniku mogą być wyświetlone następujące komunikaty:

Err 1	Komunikat błędu
AddEd	Potwierdzenie sumowania
Add ID	Zliczanie liczby sztuk
Adj 08	Odtwarzanie wartości justowania
ErrE	Wykonanie tarowania, proces dozowania
donE	Potwierdzenie wykonania dozowania
PR 00	Odtwarzanie numerów parametrów
Stop	Przerwanie procesu dozowania
hr 00	Odtwarzanie ustawienia godziny
nr 00	Odtwarzanie ustawienia minut
dr 00	Odtwarzanie ustawienia dnia
nr 00	Odtwarzanie ustawienia miesiąca
YE 00	Odtwarzanie ustawienia roku

6.6 Przegląd klawiatury

Każdemu przyciskowi odpowiada dwie funkcje robocze i jedna funkcja wprowadzania.

Przycisk	Funkcja robocza 1 (naciśnięcie krótkie)	Funkcja robocza 2 (naciśnięcie długie)	Funkcja wprowadzania
	Korekcja punktu zerowego	Wprowadzanie kodu	Enter
	Tarowanie	Wprowadzanie masy tary	Wprowadzanie wartości numerycznej. Zmniejszenie wartości numerycznej migającej pozycji o 1.
	Wydruk wartości masy i dodanie do masy całkowitej	Kontrola sumy pośredniej i wydruk sumy końcowej	Wprowadzanie wartości numerycznej. Zwiększenie wartości numerycznej migającej pozycji o 1.
	Obliczenie masy sztuki	Wprowadzanie masy sztuki	Wprowadzanie wartości numerycznej. Potwierdzenie migającej wartości.
	Przełączanie jednostek	Włącz / Wyłącz	Korekcja



Naciśnięcie przycisku zostanie zaakceptowane tylko wtedy, gdy ciężar jest stabilny (i wyświetlany jest komunikat „Ciężar stabilny”). Funkcje wyświetlane na wyświetlaczu można wykonać tylko wtedy, gdy ciężar jest stabilny.



OSTROŻNIE

Jeżeli ważony ciężar przekracza ustawioną wartość maksymalną, na wskaźniku wyświetlany jest komunikat: „ERRO2”. Aby uniknąć uszkodzenia wyświetlacza lub celek ważących, należy natychmiast odciążyć system ważenia.

7 Funkcje wyświetlacza

7.1 Wskazanie wielozakresowe


Wielkość przedziału wskazania zależy od ważonej masy:

- od 0 do 200 kg masa wyświetlana jest z przedziałem 0,2 kg;
- od 200 do 500 kg masa wyświetlana jest z przedziałem 0,5 kg;
- od 500 do 2200 kg masa wyświetlana jest z przedziałem 1 kg.

Dzięki tej zależności od masy wielkości przedziału wskazania możliwe jest ważenie mniejszych mas z większą dokładnością. W trakcie odważania przedział wskazania nie ulega zmianie. Np. po odważeniu masy 650 kg przedział wskazania nie ulegnie zmianie na 0,5 kg, gdy odważana masa osiągnie 500 kg. Masa w dalszym ciągu będzie wyświetlana z przedziałem 1 kg.

7.2 Przed ważeniem: KONTROLA PUNKTU ZEROWEGO

Przed każdym ważeniem należy upewnić się, że system jest odciążony i ustawiony swobodnie. Wyświetlacz wyposażony jest w automatyczną korektę zera. Oznacza to, że małe odchylenia od punktu zerowego są korygowane automatycznie. Jeżeli korekcja punktu zerowego wyświetlacza nie następuje automatycznie, należy

przeprowadzić ją ręcznie za pomocą przycisku .


7.3 Ważenie brutto

Po podniesieniu ciężaru na wyświetlaczu wyświetlona zostaje wartość brutto ważonej masy.

7.4 Ważenie netto: TAROWANIE POPRZEZ NACIŚNIĘCIE PRZYCISKU

Wyświetlacz umożliwia wyzerowanie masy tary poprzez naciśnięcie przycisku. W ten sam sposób można zmierzyć zmiany masy netto. Po wytarowaniu, na wyświetlaczu ponownie zostaje wyświetlony najmniejszy przedział wskazania.

⇒ Podnoszenie ciężaru.

⇒ Nacisnąć przycisk .

- Wyświetlacz jest wyzerowany.
- Świeący wskaźnik „NET” oznacza, że masa tary jest aktywna.



⇒ Załadunek lub wyładunek ciężaru netto.

- Na wyświetlaczu wyświetlana jest wartość netto ważonej masy.
- Przy wyładunku jest to wartość ujemna.






⇒ Naciśnięcie przycisku  umożliwia odczytanie masy brutto.

7.5 Ważenie netto: RĘCZNE WPROWADZENIE WARTOŚCI TARY

Masę tary można wprowadzić zawsze, tzn. w stanie załadowanym i niezaładowanym. Aby uzyskać większą dokładność, masę tary można wprowadzić z większą rozdzielczością, niezależnie od wielkości masy i wskazanych przedziałów wskazania.




- ⇒ Nacisnąć przycisk  przez ok. 3 sekundy.
 - Wyświetlana jest ostatnio używana wartość tary.
 - □ Segment po prawej stronie miga.
- ⇒ Jeżeli wyświetlana wartość tary ma być użyta ponownie, nacisnąć przycisk  [←].

Albo:







- ⇒ Nacisnąć przycisk  przez ok. 3 sekundy.
- ⇒ Naciskać przyciski cyfr w górę  [↑] lub w dół  [↓], aż migająca liczba osiągnie żądaną wartość.
- ⇒ Aby przejść do następnego segmentu, nacisnąć przycisk  [←].
- ⇒ Powtarzać tę czynność, aż na wskaźniku wyświetlona zostanie żądana wartość tary.
- ⇒ W celu aktywowania masy tary (*ale nie w celu zapamiętania*): w celu potwierdzenia wartości przez trzy sekundy przytrzymać wciśnięty przycisk  [←].
- ⇒ Masa tary jest aktywowana.
- ⇒ Zostaje wyświetlony symbol „NET”.
- ⇒ Jeżeli w danej chwili system jest załadowany, na wyświetlaczu zostanie wyświetlona wartość netto ważonej masy.
- ⇒ Jeżeli system jest niezaładowany, na wyświetlaczu zostanie wyświetlona ujemna wartość wprowadzonej tary.
- ⇒ Wprowadzona wartość pozostaje aktywna do momentu wyłączenia systemu ważenia lub ponownego zerowania.

7.6 Wprowadzanie numeru kodu

Wyświetlacz oferuje możliwość wprowadzenia maksymalnie 5-pozycyjnego numeru kodu. O wprowadzaniu kodu warto mówić, jeżeli system ważenia wyposażony jest w drukarkę lub inne urządzenia dodatkowe umożliwiające identyfikację różnych wazek przy późniejszej obróbce danych.

- ⇒ Nacisnąć przycisk  przez ok. 3 sekundy.
Na wyświetlaczu zostaje wyświetlony ostatnio wprowadzony kod. Prawa cyfra miga.
- ⇒ Jeżeli wyświetlany kod ma być zachowany, ponownie nacisnąć przycisk  [].
Kod jest aktywny a waga powraca do trybu ważenia.

Albo:

- ⇒ W celu zmiany kodu nacisnąć przycisk  [] lub  [].
Na wyświetlaczu zostaje wyświetlony nowy numer kodu.
- ⇒ W celu przejścia nowego kodu, nacisnąć przycisk  []. Kod jest aktywny, a waga powraca do trybu ważenia.
- ⇒

7.7 Zliczanie sztuk

W czasie zliczania sztuk można albo doliczać części dokładane do pojemnika, albo odliczać części wyjmowane z pojemnika. Aby umożliwić policzenie większej ilości części, należy określić średnią masę jednej części za pomocą małej ilości części (liczba sztuk referencyjnych).

Im większa liczba sztuk referencyjnych, tym wyższa dokładność zliczania. W przypadku małych lub bardzo różnorodnych części wartość referencyjna musi być szczególnie wysoka.



OSTROŻNIE

Im większa liczba sztuk referencyjnych, tym dokładniejsze zliczanie sztuk.

UWAGA: Jeżeli dokładność obliczania jest zbyt niska na wskaźniku wyświetlany jest komunikat „ERR05”. Nacisnąć dowolny przycisk, aby powrócić do trybu zliczania sztuk i zwiększyć obliczaną ilość.

7.7.1 Zliczanie sztuk poprzez nakładanie części

⇒ Nacisnąć przycisk

Na wyświetlaczu zostanie wyświetlony komunikat, np. „add10”, Zostanie wyłączone wskazanie w 'kg' a włączone wskazanie w sztukach 'pcs'.

⇒ Położyć na wadze 10 części próbnych.

⇒ Nacisnąć przycisk [←].

Proces zostaje zakończony i wyświetlana jest liczba części.

Albo:

⇒ Zmienić liczbę sztuk za pomocą przycisku [↑] lub [↓].
Zostaje wyświetlona nowa liczba sztuk, np. „add”.

⇒ Położyć wyświetlaną liczbę sztuk części i nacisnąć przycisk [←].
Proces zostaje zakończony i wyświetlana jest liczba części.


⇒ Nacisnąć przycisk

Waga powraca do trybu ważenia, tym samym ważona liczba sztuk zostaje skasowana.



7.7.2 Zliczanie sztuk poprzez wprowadzanie masy sztuki


⇒ Nacisnąć przycisk  [←].

Na wyświetlaczu zostaje wyświetlona ostatnio wprowadzona masa sztuki. Prawa cyfra miga.

⇒ W celu ponownego użycia wyświetlanej masy sztuki nacisnąć przycisk  [←].
Zostaje wyświetlona zważona liczba sztuk.

Albo:

⇒ Zmienić masę sztuki za pomocą przycisku  [↑] lub  [↓].
Zostaje wyświetlona nowa masa sztuki.

⇒ W celu użycia nowej masy sztuki nacisnąć przycisk  [←].
Zostaje wyświetlona zważona liczba sztuk.

⇒ Nacisnąć przycisk  przez ok. 3 sekundy.

Waga powraca do trybu ważenia, tym samym ważona liczba sztuk zostaje skasowana.

7.8 Sumowanie

Wyświetlacz umożliwia dodawanie ważeń i wyświetlanie masy całkowitej. Gdy masa tary jest aktywna, masa netto jest zliczana automatycznie.

⇒ Załadować system dodawanym ciężarem.

⇒ Nacisnąć przycisk , w celu wprowadzenia ważonej masy do pamięci.


Na wyświetlaczu na chwilę zostanie wyświetlony komunikat „**AddEd**”.

Następnie waga automatycznie powraca do trybu ważenia.


Jeżeli waga podłączona jest do drukarki, wyświetlana wartość zostaje wydrukowana.

Sumowane są masy brutto, netto i tara.


Albo:

⇒ Aby odczytać obliczoną do tej pory masę całkowitą, przez trzy sekundy przytrzymać wciśnięty przycisk .

Następnie na wyświetlaczu wyświetlony zostaje przez 3 sekundy naprzemiennie bieżący numer (liczba ważeń) i wartość całkowita (pamięć sumy).

⇒ W czasie wyświetlania wartości całkowitej, przez 3 sekundy nacisnąć przycisk .

Wartość całkowita zostaje wydrukowana, a równocześnie zostaje skasowana pamięć.


⇒ W czasie wyświetlania wartości całkowitej, nacisnąć przycisk .

Pamięć zostaje skasowana, bez wydruku wartości całkowitej.

Jeżeli w trakcie wyświetlania nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, suma pośrednia pozostaje w pamięci, a waga po ok. 60 sekundach automatycznie powraca do trybu ważenia.

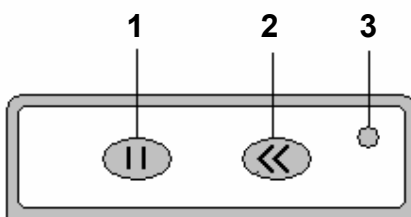
7.9 Przełączanie jednostek wagowych

Waga umożliwia przełączanie pomiędzy jednostkami „kg” i „lb”.

⇒ Nacisnąć przycisk .


Przez 5 sekund wyświetlana jest masa położonej próbki, a następnie waga automatycznie powraca do początkowej jednostki wagowej.

7.10 DRUKOWANIE



1. Anulowanie procesu wydruku
2. Posuw papieru, tylko przy świecącej diodzie LED
3. Dioda LED, świeci w trakcie procesu wydruku

Jeżeli system ważenia wyposażony jest w drukarkę, można wydrukować aktualne dane ważenia i wprowadzone dane. Data i godzina drukowane są tylko wtedy, gdy opcja ta została zainstalowana.

⇒ Nacisnąć przycisk .



⇒ Wydruk w toku. Aktualna masa zostaje dodana do pamięci pośredniej.

- Na wydruku **masa brutt** oznaczona jest literami „**B/G**”, a
- **masa netto** literą „**N**”.
- Ręcznie wprowadzona **masa tary** jest również drukowana i oznaczona literami „**PT**”.
- **Masa całkowita** oznaczona jest literami „**TOT**”.

Przykład wydruku **bez kodu**:

B/G	1234,5 kg
T	34,5 kg
N	1200,0 kg

Nr.	1
10/11/08	17:45

Przykład wydruku **z kodem**:

CODE	12345
B/G	1234,5 kg
T	34,5 kg
N	1200,0 kg

Nr.	1
10/11/08	17:45

Przykład wydruku zliczania sztuk **bez kodu**:

B/G	1234,5 kg
T	34,5 kg
N	1200,0 kg

PcWt	1,234 kg
Qty	12345 PCs

Nr.	1
10/11/08	17:45

Przykład wydruku zliczania sztuk **z kodem**:

CODE	12345
B/G	1234,5 kg
T	34,5 kg
N	1200,0 kg

PcWt	1,234 kg
Qty	12345 PCs

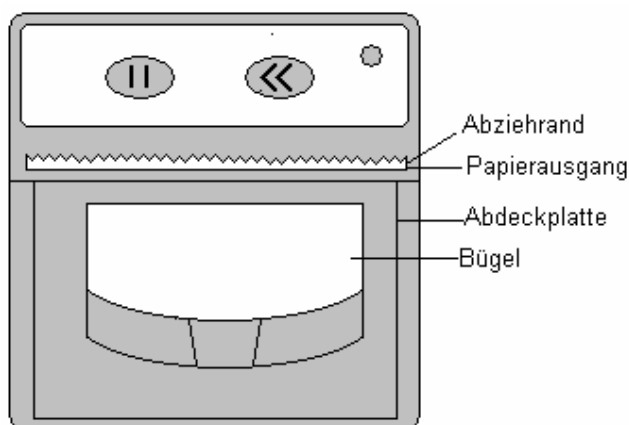
Nr.	1
10/11/08	17:45

Przykład wydruku masy całkowitej **zawsze bez kodu**:

Tot. B/G 1234,5 kg
Tot.T 34,5 kg
Tot.N 1200,0 kg

Tot.Nr. 999
10/11/08 17:45

7.11 WYMIANA PAPIERU



Rolka termiczna
Średnica rolki maks. 32 mm
Szerokość 58 mm

Opis do rysunku:

Abziehrand - krawędź wygładzająca
Papierausgang - wylot papieru
Abdeckplatte - osłona
Bügel - pałak

- ⇒ Wyłączyć system ważenia.
- ⇒ Nacisnąć pałak w celu otwarcia osłony, aby uniknąć uszkodzeń nie należy przy tym używać zbyt dużo siły.
- ⇒ Wsunąć rolkę papieru, przy czym luźna strona musi być skierowana do przodu, nad drukarkę.
- ⇒ Przytrzymać luźną stronę rolki papieru w czasie zamykania drukarki tak, aby papier widoczny był po jej zamknięciu.

W celu zamknięcia drukarki:

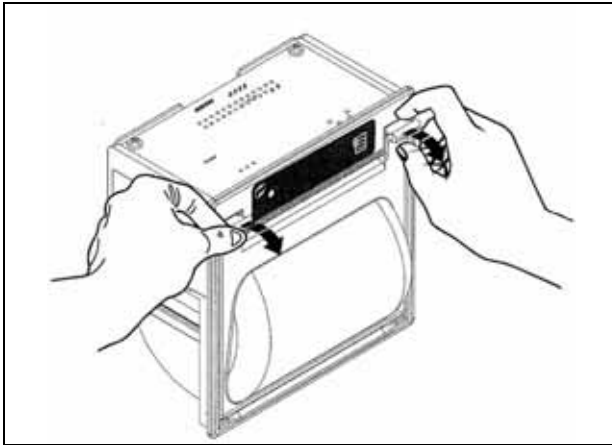
- ⇒ Równocześnie nacisnąć obie strony osłony.

Albo

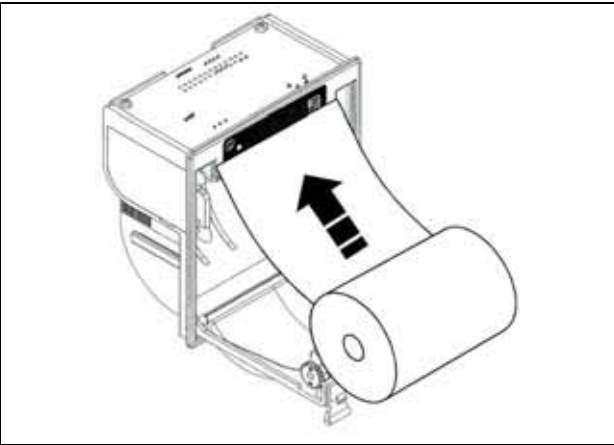
- ⇒ Nacisnąć na środku osłony, w pobliżu wylotu papieru.

W celu prawidłowego przeciągnięcia papieru:

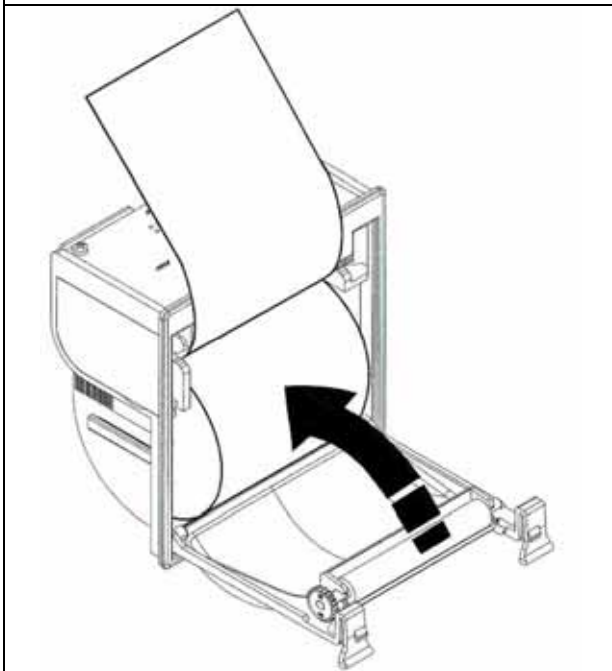
- ⇒ Przeciągnąć papier z jednej strony na drugą, nad krawędzią wygładzania.



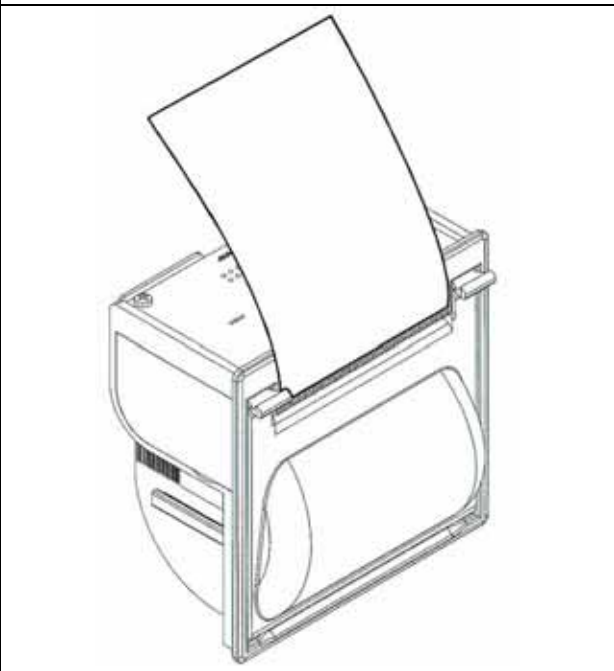
Otworzyć klapkę papieru, w tym celu nacisnąć do dołu oba klipsy zatrzaskowe i rozłożyć pokrywę drukarki do dołu.



Wyjąć starą rolkę papieru i włożyć nową w sposób opisany powyżej w taki sposób, aby rozwijała się ona w prawidłowym kierunku.




Odwinąć nieco rolkę i zamknąć pokrywę. Przytrzymać przy tym mocno koniec papieru przy górnej krawędzi drukarki.




Wymiana rolki jest zakończona, drukarka jest gotowa do drukowania.



7.12 Zmiana daty i czasu na wydruku




Jeżeli system ważenia wyposażony jest w drukarkę, z danymi ważenia można wydrukować datę i czas.


⇒ Nacisnąć przycisk  [←] przez ok. 6 sekund.
Na wyświetlaczu zostaje wyświetlony komunikat „ho_00” lub ostatnio ustawiona **godzina**.
Prawa liczba miga.

⇒ Potwierdzić wartość, naciskając przycisk  [←].

Albo:

⇒ Zmienić wartość rosnącą wzgl. malejąco, naciskając przycisk  [↑] wzgl.  [↓], aż do uzyskania żądanej wartości.

⇒ Za pomocą przycisku  [←] przejść do następnej cyfry i również ustawić żądaną wartość za pomocą przycisku  [↑] wzgl.  [↓].

⇒ Naciskając przycisk  [←], potwierdzić żądane ustawienie **godziny**.

Na wyświetlaczu zostaje wyświetlony komunikat „m_00” lub ostatnio ustawione **minuty**.

⇒ Ustawić żądaną wartość w sposób opisany powyżej.

Na wyświetlaczu zostaje wyświetlony komunikat „dA_00” lub ostatnio ustawiony **dzień**.

⇒ Ustawić żądaną wartość.

Na wyświetlaczu zostaje wyświetlony komunikat „m_00” lub ostatnio ustawiony **miesiąc**.

⇒ Ustawić żądaną wartość.

Na wyświetlaczu zostaje wyświetlony komunikat „YE_00” lub ostatnio ustawiony **rok**.

⇒ Ustawić żądaną wartość.

Waga powraca do trybu ważenia.

7.13 Ustawianie wartości granicznej

⇒ Nacisnąć przycisk  [←].

Na wyświetlaczu zostaje wyświetlona ostatnio wprowadzona wartość graniczna.
Funkcja ta nie jest dostępna w tym modelu.

8 Konserwacja, utrzymywanie w stanie sprawności, utylizacja

8.1 Czyszczenie

Nie należy stosować agresywnych środków czyszczących (rozpuszczalnik, itp.), lecz czyścić urządzenie tylko ścierką nasączoną łagodnym ługiem mydlanym. Należy przy tym uważać, aby ciecz nie dostała się do wnętrza urządzenia, a po wyczyszczeniu wagę należy wytrzeć do sucha za pomocą miękkiej ścierki.

8.2 Konserwacja, utrzymywanie w stanie sprawności

Urządzenie może być obsługiwane i konserwowane tylko przez pracowników przeszkolonych i autoryzowanych przez firmę KERN.

Dla podwozia mobilnego systemu ważenia obowiązują takie same dyrektywy dotyczące utrzymywania w stanie sprawności, jak dla prostych, ręcznych wózków podnośnych. Doświadczenia wykazały, że zintegrowany system ważenia funkcjonuje także w przypadku, uszkodzenia podwozia w wyniku jego przeciążenia.

W zasadzie obowiązuje:

- Ponieważ kółka sterujące zamontowane są z przodu, wózek paletowy ręczny lepiej jest ciągnąć niż popychać.
- Jeżeli urządzenie podnoszące nie jest używane, dźwignię ręczną należy ustawić w pozycji środkowej. W ten sposób przedłużona zostaje żywotność uszczelek.
- W celu uniknięcia uszkodzeń elektroniki oraz celek ważących, prace spawalnicze przy poszczególnych systemach ważenia mogą być prowadzone wyłącznie przez specjalistów.
- Łożyska kółek (za wyjątkiem poliuretanu) oraz przeguby w obrębie rolek nośnych należy regularnie czyścić i smarować.

8.3 Utylizacja

Utylizację opakowania i urządzenia należy przeprowadzić zgodnie z prawem krajowym lub regionalnym obowiązującym w miejscu eksploatacji urządzenia.

9 Komunikaty błędów

Błąd	Możliwa przyczyna	Sposób usunięcia
Err01	Niestabilny sygnał ogniwa obciążnikowego.	Automatyczny
Err02	Przeciążenie wagi.	Automatyczny po odciążeniu
Err03	Ujemna wartość brutto. Takie działanie jest niedozwolone.	Automatyczny
Err04	Poza obszarem zera.	Naciśnięcie dowolnego przycisku
Err05	Zbyt niska dokładność obliczania sztuk.	Naciśnięcie dowolnego przycisku
Err06	Za wysoki sygnał ogniw obciążnikowych.	Automatyczny w celu korekcji i wprowadzenia
Err07	Za niski sygnał ogniw obciążnikowych.	Automatyczny w celu korekcji i wprowadzenia
Err08	Kalibracja poza zakresem (ujemna).	Automatyczny
Err09	Kalibracja poza zakresem (zbyt słaby sygnał).	Automatyczny
Err10	Wartość kalibracji 2. (3.) punktu niższa niż wartość 1. (2.) punktu.	Automatyczny
Err11	Kalibracja z trybu zliczania sztuk	Automatyczny
Err97	Kalibracja zablokowana.	Automatyczny
Err98	Wartość kalibracji musi być wyższa niż poprzednia.	Automatyczny
Err99	Potwierdzenie możliwe tylko na wyświetlaczu.	Automatyczny

10 Pomoc w przypadku drobnych awarii

W przypadku zakłóceń przebiegu programu wagę należy na chwilę wyłączyć i odłączyć od sieci. Następnie proces ważenia należy rozpocząć od nowa.

Pomoc:

Zakłócenie

Możliwa przyczyna

Wskaźnik masy nie świeci.

- Waga nie jest włączona.
- Rozładowane akumulatory

Wskazanie masy ulega ciągłej zmianie

- Przeciąg/ruchy powietrza
- Wibracje
- Widły ładunkowe mają kontakt z ciałami obcymi.
- Pola elektromagnetyczne/ładunki statyczne (wybrać inne miejsce ustawienia wagi/jeżeli to możliwe, wyłączyć urządzenie powodujące zakłócenia)

Wynik ważenia jest ewidentnie błędny

- Wskaźnik wagi nie jest wyzerowany
- Nieprawidłowe justowanie.
- Występują silne wahania temperatury.
- Pola elektromagnetyczne/ładunki statyczne (wybrać inne miejsce ustawienia wagi/jeżeli to możliwe, wyłączyć urządzenie powodujące zakłócenia)

W przypadku wystąpienia innych komunikatów błędów wyłączyć i ponownie włączyć wagę. Jeżeli komunikat błędu występuje dalej, powiadomić producenta.